

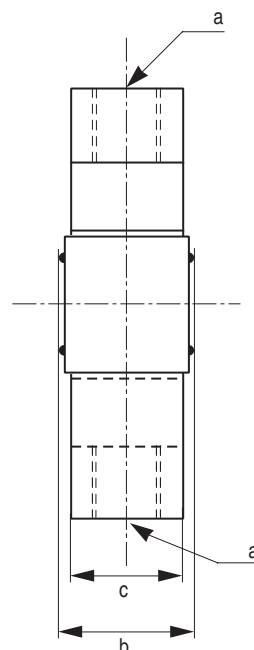
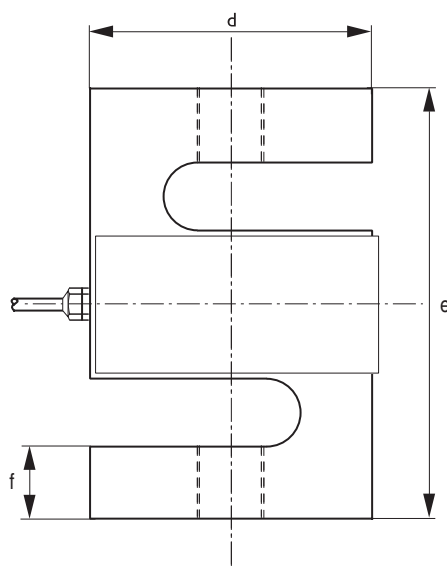


- Construction en acier nickelé
- Erreur combinée : 0.03% de la pleine échelle
- Pour application de pesage et force en traction, compression ou traction/compression
- Protection IP65

- *Nickel plated steel construction*
- *Combined error: 0.03% full scale*
- *Dedicated to tension, compression or tension/compression weighing or force applications*
- *Protection level IP65*

Câblage - Wiring

	+ alim.	+ signal	- signal	- alim.
	+ excit.	+ signal	- signal	- excit.
Traction	rouge	vert	blanc	noir
	red	green	white	black
Com-	rouge	blanc	vert	noir
pression	red	white	green	black



	Poids Net								
	Net Weight								
		f	e	d	c	b	a		
25, 50 kg	350 g	10	64	51	13	19.1	M8 x 1,25		
100, 200, 500 kg	600 g	13	76	51	19	25	M12 x 1,75		
1 t	750 g	13	76	58	25.4	-	M12 x 1,75		
2.5, 5 t	1 500 g	20	108	76	25.4	-	M18 x 1,50		

Toutes dimensions en mm - All dimensions in mm

Caractéristiques - Specifications

MÉTROLOGIQUES	METROLOGICAL		
Capacité nominale (C_n)	Rated capacity (C_n)	25, 50, 100, 200, 500, 1 t, 2.5 t, 5 t	kg
Erreur combinée	Combined error	±0.03	% C_n
Effet de la temp. sur le zéro	Temperature effect on zero	±0.002	% C_n /°C
Effet de la temp. sur la sensibilité	Temperature effect on sensitivity	±0.002	% C_n /°C
Fluage (30 min.)	Creep error (30 min.)	±0.02	% C_n
MÉTROLOGIE LÉGALE OIML R60	LEGAL METROLOGY OIML R60		
Classe de précision	Accuracy class	-	
Capacité maximale (E_{max})	Maximum capacity (E_{max})	-	g
Nombre max. d'échelons (n_{max})	Max. number of LC intervals (n_{max})	-	d OIML
Échelon de vérification min. (V_{min})	Minimum verification interval (V_{min})	-	g
$Z=E_{max}/(2 \times DR)$	$Z=E_{max}/(2 \times DR)$	-	
ELECTRIQUES	ELECTRICAL		
Plage de tension d'alimentation	Nominal range of excitation voltage	1...15	V
Sensibilité nominale, à C_n	Rated output, at C_n	3 ±0.5%	mV/V
Plage de zéro initial	Zero balance	±2	% C_n
Résistance d'entrée/sortie	Input/output resistance	385 ±10 / 350 ±5	Ω
Résistance d'isolement	Insulation resistance	> 2 000	MΩ/50V
GÉNÉRALES	GENERAL		
Plage de temp. compensée	Compensated temperature range	-10...+50	°C
Plage de temp. de fonctionnement	Service temperature range	-20...+60	°C
Charge limite admissible	Safe load limit	120	% C_n
Charge ultime avant rupture	Ultimate overload	150	% C_n
Couple de serrage	Tightening torque	-	Nm
Degré de protection	Protection class	IP65	EN 60529
Matière	Material	Acier nickelé - Nickel plated Steel	
Longueur du câble	Cable Length	5	m

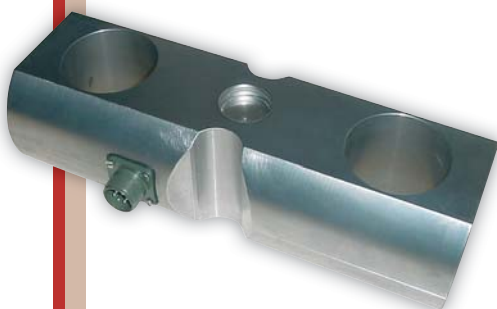
Options - Options

Accessoires - Accessories



Rotules - Rod end ball joints

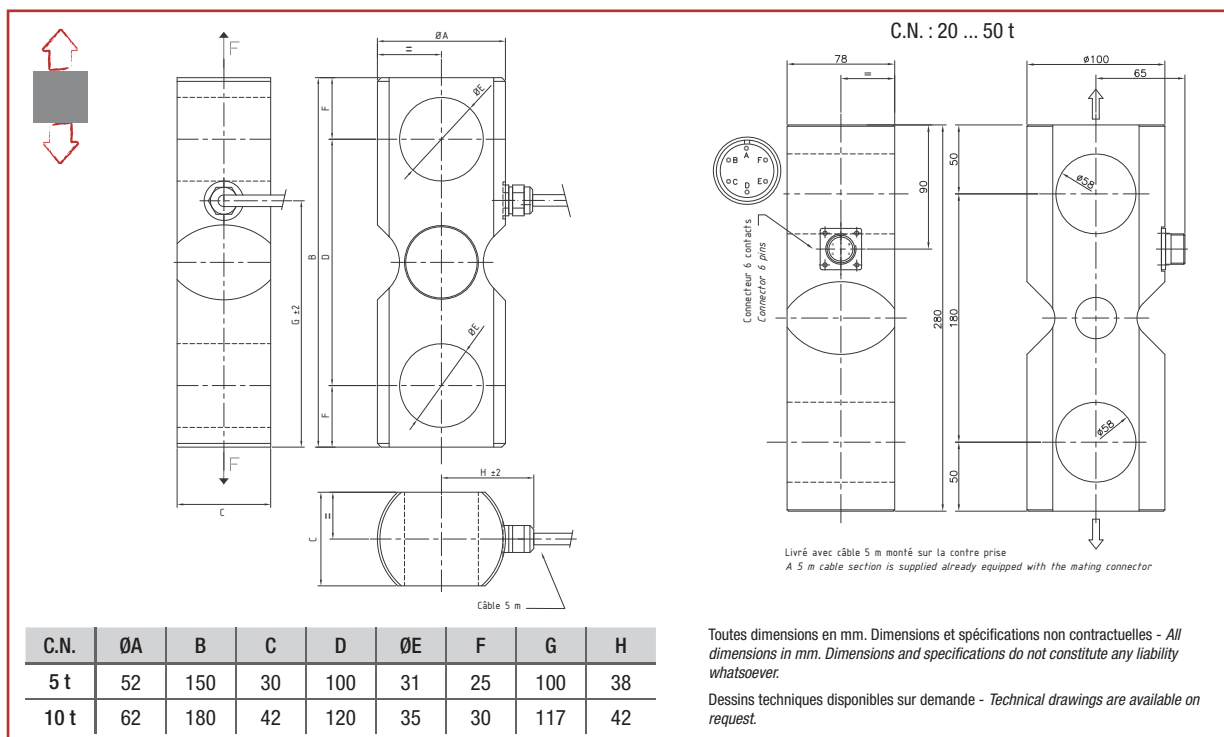
0 ... 5 t à 0 ... 50 t
0 ... 50 KN à 0 ... 500 KN



- Construction en acier inoxydable
- Degré de protection IP68
- Coefficient de sécurité élevé (300 %)
- Pour mesure de charge sur ponts-roulants ou engins de levage
- *Stainless steel construction*
- *Protection level IP68*
- *High safety coefficient (300 %)*
- *Cranes or lifting equipments*

Câblage - Wiring

+ alim.	+ signal	- signal	- alim.	Sens +	Sens -
+ excit.	+ signal	- signal	- excit.	Sens +	Sens -
rouge	vert	Blanc	Noir	Bleu	Marron
red	green	White	Black	Blue	Brown
D	B	A	C	F	E



Nota : Le diamètre des axes doit être 1 mm inférieur à celui des trous du capteur dans lequel ils sont montés afin d'assurer un bon fonctionnement.
The diameter of the shafts mounted through the sensor holes, must be 1 mm smaller than the diameter of the hole itself, in order to ensure a correct functioning.

MTRS

0 ... 5 t à 0 ... 50 t
0 ... 50 KN à 0 ... 500 KN

Capteurs de Pesage / Force - Traction
Tension - Pesage / Force Sensor

Caractéristiques - Specifications

MÉCANIQUES		MECHANICAL	
Charge Nominale C.N.	Nominal load C.N.	5, 10, 20, 30, 50	KN
Force de travail admissible	Service load	130	% C.N.
Force max. sans détérioration	Limit load	150	% C.N.
Force ultime avant rupture	Ultimate load	> 300	% C.N.
Déflexion sous force nominale	Position feedback	< 0.3	mm
PRÉCISIONS		ACCURACY	
Erreur combinée en traction ou compression	Combined error for tension or compression	0.15	% C.N.
Erreur combinée en traction et compression	Combined error for tension and compression	0.5	% C.N.
Répétabilité	Repeatability	< ±0.05	%
ÉLECTRIQUES		ELECTRICAL	
Impédance du pont	Bridge impedance	350 ±20	Ω
Résistance d'isolement	Insulation resistance	> 2 x 10 ⁹	Ω
Tension d'alimentation	Supply voltage	2 ... 15	Vcc
Tension d'alimentation max.	Max. supply voltage	15	Vcc
Signal de sortie	Sensitivity	1 ±2%	mV/V
GÉNÉRALES		GENERAL	
Dérive thermique du signal	Temperature coefficient on sensitivity	0.005	% C.N./°C
Dérive thermique de zéro	Temperature coefficient of zero signal	0.005	% C.N./°C
Plage de température compensée	Nominal temperature range	-10 ... +50	°C
Plage de température opérationnelle	Operating temperature range	-20 ... +70	°C
Degré de protection	Protection level	IP68	
Matériau	Material	Acier Inoxydable Stainless steel	

Options - Options

Dimension spécifique sur demande	Special dimension on request		

Accessoires - Accessories



CPJ



IPE50 Panel



GM80



BP501 - F 74105 Annemasse Cedex

Tél. : (+33) 4 50 87 78 64

Fax : (+33) 4 50 87 78 42

E.mail : info@scaime.com



Téléchargez tous
nos documents sur :
Download all
our documents from :
www.scaime.com

Agent



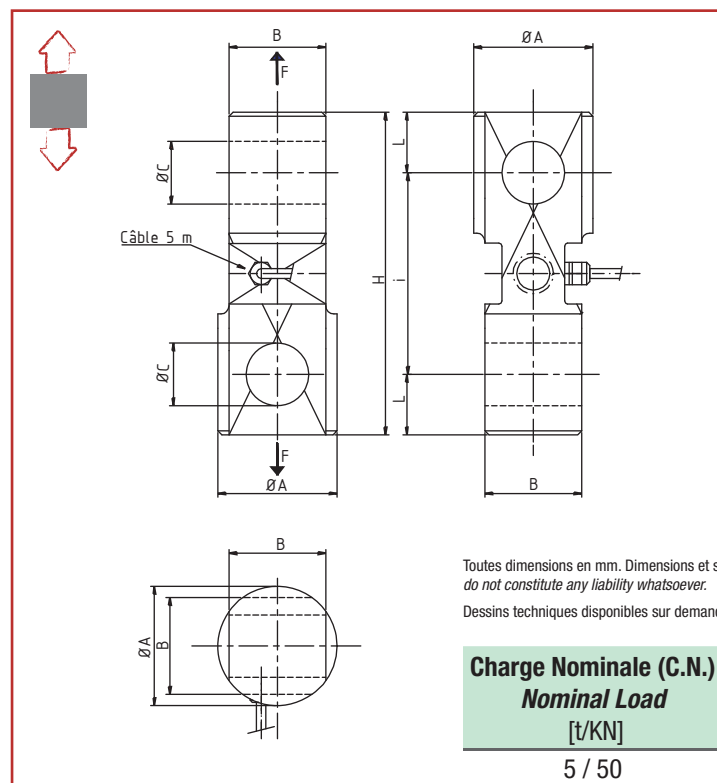
0 ... 5 t à 0 ... 50 t
0 ... 50 KN à 0 ... 500 KN



- Idéal pour la mesure en traction de très fortes charges (avec manilles)
- Précision : $< \pm 0.15 \%$
- Coefficient de sécurité élevé
- Acier inoxydable
- *Suitable for tension measurement of very heavy loads (with clevis pins)*
- *Accuracy: $< \pm 0.15 \%$*
- *High safety coefficient*
- *Stainless steel*

Câblage - Wiring

+ alim.	+ signal	- signal	- alim.	Sens +	Sens -
+ excit.	+ signal	- signal	- excit.	Sens +	Sens -
rouge	vert	blanc	noir	bleu	marron
red	green	white	black	blue	brown



Nota : Le diamètre des axes doit être 1 mm inférieur à celui des trous du capteur dans lequel ils sont montés afin d'assurer un bon fonctionnement.
The diameter of the shafts mounted through the sensors holes, must be 1 mm smaller than the diameter of the hole itself, in order to ensure a correct functioning.

Toutes dimensions en mm. Dimensions et spécifications non contractuelles - All dimensions in mm. Dimensions and specifications do not constitute any liability whatsoever.

Dessins techniques disponibles sur demande - Technical drawings are available on request.

Charge Nominale (C.N.) Nominal Load [t/KN]	ØA	B	ØC	H	I	L	Poids Weight [kg]
5 / 50	52	38	34	150	96	27	2
10 / 100	52	38	34	150	96	27	2
20 / 200	76	54	43	200	120	40	4.5
30 / 300	76	54	43	200	120	40	4.5
50 / 500	100	75	59	260	160	50	10



SCAIME

MTRD

0 ... 5 t à 0 ... 50 t
0 ... 50 KN à 0 ... 500 KN

Capteurs de Pesage/Force Weighing/Force Sensor

Caractéristiques - Specifications

MÉCANIQUES		MECHANICAL	
Charge Nominale C.N.	Nominal load	50, 100, 200, 300, 500 5, 10, 20, 30, 50	KN t
Force de travail admissible	Service load	130	% C.N.
Force max. sans détérioration	Limit load	150	% C.N.
Force ultime avant rupture	Ultimate load	300	% C.N.
Déflexion sous force nominale	Position feedback	0.3	mm
PRÉCISIONS		ACCURACY	
Erreur combinée	Combined error	< ±0.15	% C.N.
Répétabilité	Repeatability	0.05	%
ÉLECTRIQUES		ELECTRICAL	
Impédance du pont	Bridge resistance	350	Ω
Résistance d'isolement	Insulation resistance	> 2 x 10 ⁹	Ω
Tension d'alimentation	Supply voltage	2 ... 12	Vcc
Tension d'alimentation max.	Max. supply voltage	15	Vcc
Signal de sortie	Sensitivity	2 ±2%	mV/V
GÉNÉRALES		GENERAL	
Dérive thermique du signal	Temperature coefficient of sensitivity	≤ ±0.005	% C.N./°C
Dérive thermique de zéro	Temperature coefficient of zero signal	≤ ±0.005	% C.N./°C
Plage de température compensée	Nominal temperature range	-10 ... +50	°C
Plage de température opérationnelle	Service temperature range	-20 ... +70	°C
Degré de protection	Level of protection	IP65	
Matériau	Material	Acier Inoxydable Stainless Steel	
Connexion	Connection	Câble 5 m, 6 fils	

Options - Options

Dimension spécifique sur demande	Special dimension on request		
Sortie connecteur	Connector output		

Accessoires - Accessories



CPJ



IPE50



SCAIME

L'INFINIMENT PRÉCIS INFINITE PRECISION

BP501 - F 74105 Annemasse Cedex

Tél. : (+33) 4 50 87 78 64

Fax : (+33) 4 50 87 78 42

E.mail : info@scaime.com



Téléchargez tous
nos documents sur :
Download all
our documents from :
www.scaime.com

Agent

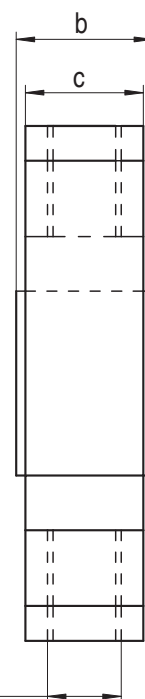
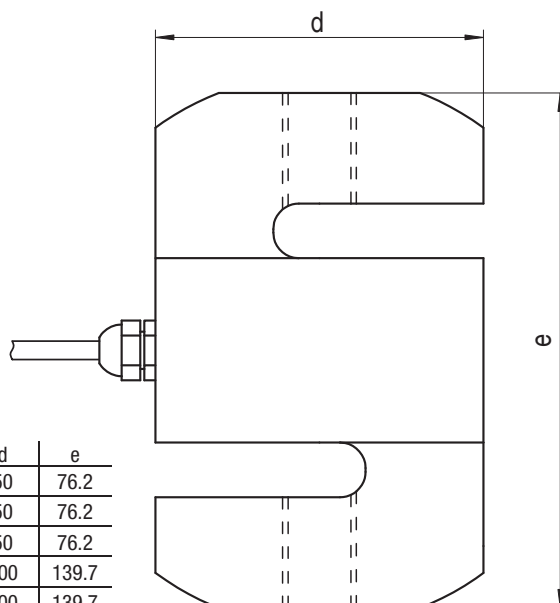


- Construction en acier inoxydable
- Homologué jusqu'à 2 500 d OIML
- Pour application de pesage et force en traction ou compression
- Etalonnage par shunt intégré

- *Stainless steel construction*
- *Approved up to 2 500 d OIML*
- *Dedicated to tension or compression weighing and force applications*
- *Shunt calibration included*

Câblage - Wiring

	+ alim.	+ signal	- signal	- alim.	+ ref	- ref	Calib.*
	+ excit.	+ signal	- signal	- excit.	+ sense	- sense	
Traction	rouge	jaune	gris	bleu	vert	blanc	marron
Tension	red	yellow	grey	blue	green	white	brown
Com-	rouge	gris	jaune	bleu	vert	blanc	marron
pression	red	grey	yellow	blue	green	white	brown



	a	b	c	d	e
500 kg	M14 x 2	35	30	50	76.2
1 t	M14 x 2	35	30	50	76.2
2 t	M14 x 2	35	30	50	76.2
4 t	M20x1.5	40	35	100	139.7
6 t	M20x1.5	40	35	100	139.7

Toutes dimensions en mm - All dimensions in mm

Caractéristiques - Specifications

MÉTROLOGIQUES	METROLOGICAL		
Capacité nominale (C_n)	Rated capacity (C_n)	0.5, 1, 2, 4, 6	t
Erreur combinée	Combined error	±0.02	% C_n
Effet de la temp. sur le zéro	Temperature effect on zero	±0.0028	% C_n /°C
Effet de la temp. sur la sensibilité	Temperature effect on sensitivity	±0.0017	% C_n /°C
Fluage (30 min.)	Creep error (30 min.)	±0.029	% C_n
MÉTROLOGIE LÉGALE OIML R60	LEGAL METROLOGY OIML R60		
Classe de précision	Accuracy class	C2.5	
Capacité maximale (E_{max})	Maximum capacity (E_{max})	0.5, 1, 2, 4, 6	t
Nombre max. d'échelons (n_{max})	Max. number of LC intervals (n_{max})	2 500	d OIML
Échelon de vérification min. (V_{min})	Minimum verification interval (V_{min})	0.1, 0.2, 0.4, 0.8, 1.2	kg
$Z=E_{max}/(2 \times DR)$	$Z=E_{max}/(2 \times DR)$	2 500	
ÉLECTRIQUES	ELECTRICAL		
Plage de tension d'alimentation	Nominal range of excitation voltage	1...24	V
Sensibilité nominale à C_n	Rated output at C_n	1.2 ±1%	mV/V
Plage de zéro initial	Zero balance	±3	% C_n
Résistance d'entrée/sortie	Input/output resistance	1 100 ±20 / 1 000 ±10	Ω
Résistance d'isolement	Insulation resistance	5 000	MΩ/50V
GÉNÉRALES	GENERAL		
Plage de temp. compensée	Compensated temperature range	-10...+40	°C
Plage de temp. de fonctionnement	Service temperature range	-20...+60	°C
Charge limite admissible	Safe load limit	150	% E_{max}
Charge ultime avant rupture	Ultimate overload	200	% E_{max}
Couple de serrage	Tightening torque	-	Nm
Degré de protection	Protection class	IP67	EN 60529
Matière	Material	Acier inoxydable - Stainless steel	
Longueur du câble	Cable length	10	m
Poids net	Net weight	≤ 2 t = 1 / > 2 t = 2.8	kg

Options - Options

Option Atex 94/9/EC	Atex option 94/9/EC	☞ II 2 G/D, Ex ia IIC T6, Ex iaD A21, T80°C Ta<+60°C (zone 1/21) ☞ II 2 D, Ex tD A21, IP6X T80°C, Ta<+60°C (zone 21) ☞ II 3 G, Ex nA IIC T6, Ex nL IIC T6, Ta<+60°C (zone 2)
---------------------	---------------------	--

Accessoires - Accessories



SD25X-BT

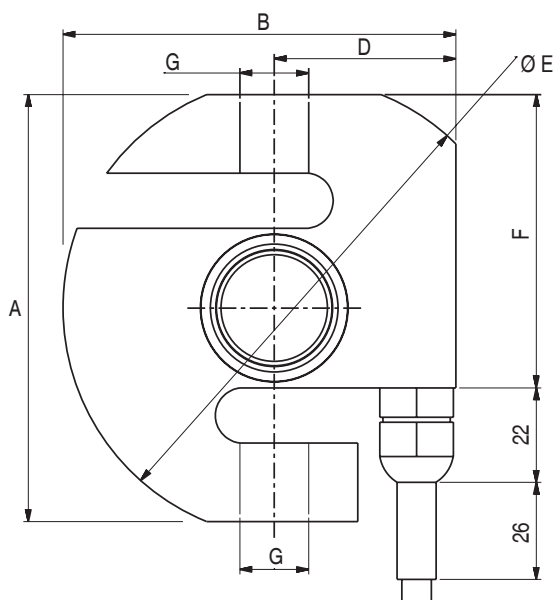
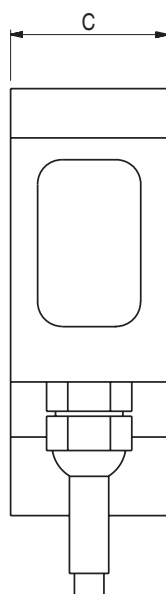
Version avec rotules prémontées
Version with rod end ball joints included



- Construction en acier inoxydable, soudé hermétiquement IP68
- Homologué jusqu'à 3 000 d OIML
- Pour application de pesage et force en traction ou compression
- Signal aligné en courant pour une utilisation multi-capteurs
- Idéal pour le pesage de trémies suspendue
- *Stainless steel construction, hermetically welded to IP68*
- *Approved up to 3 000 d OIML*
- *Dedicated to tension or compression weighing and force applications*
- *Current calibrated signal output, for multi-load cells mounting*
- *Ideally suited for suspended hopper weighing*

Câblage - Wiring

+ alim.	+ signal	- signal	- alim.	+ réf.	- réf.
+ excit.	+ signal	- signal	- excit.	+ sense	- sense
marron	jaune	blanc	vert	gris	rose
brown	yellow	white	green	grey	pink



	A	B	C	D	E	F	G
0.5 t	70	63	32	32	78	50.5	M12 x 1.75
1 ... 2 t	87	80	32	37	94	59.75	M16 x 2
5 t	110	107	45	50	118	74.25	M24 x 2
7.5 t	130	129	60	60	138	84.75	M30 x 2

Toutes dimensions en mm - All dimensions in mm



SCAIME

Caractéristiques - Specifications

MÉTROLOGIQUES	METROLOGICAL	C3 10e	
Capacité nominale (C _n)	Rated capacity (C _n)	0.5, 1, 2, 5, 7.5	t
Erreur combinée	Combined error	±0.017	%C _n
Effet de la temp. sur le zéro	Temperature effect on zero	±0.0014	%C _n /°C
Effet de la temp. sur la sensibilité	Temperature effect on sensitivity	±0.0014	%C _n /°C
Fluage (30 min.)	Creep error (30 min.)	±0.024	%C _n
MÉTROLOGIE LÉGALE OIML R60	LEGAL METROLOGY OIML R60		
Classe de précision	Accuracy class	C3	
Capacité maximale (E _{max})	Maximum capacity (E _{max})	0.5, 1, 2, 5, 7.5	t
Nombre max. d'échelons (n _{max})	Max. number of LC intervals (n _{max})	3 000	d OIML
Échelon de vérification min. (V _{min})	Minimum verification interval (V _{min})	E _{max} /10 000	kg
Z=E _{max} /(2xDR)	Z=E _{max} /(2xDR)	3 000	
ÉLECTRIQUES	ELECTRICAL		
Plage de tension d'alimentation	Nominal range of excitation voltage	1...15	V
Sensibilité nominale à C _n	Rated output at C _n	2	mV/V
Ajustement en courant	Current adjustment	±0.1	%C _n
Plage de zéro initial	Zero balance	±10	%C _n
Résistance d'entrée/sortie	Input/output resistance	385 ±20 / 350 ±5	Ω
Résistance d'isolement	Insulation resistance	5 000	MΩ/50V
GÉNÉRALES	GENERAL		
Plage de temp. compensée	Compensated temperature range	-10...+40	°C
Plage de temp. de fonctionnement	Service temperature range	-20...+60	°C
Charge limite admissible	Safe load limit	150	%E _{max}
Charge ultime avant rupture	Ultimate overload	300, 7.5 t : 200	%E _{max}
Couple de serrage	Tightening torque	-	Nm
Degré de protection	Protection class	IP68	EN 60529
Matière	Material	Acier inoxydable - Stainless steel	
Longueur du câble	Cable length	10	m
Poids net	Net weight	0.5 t : 1 / 1 t : 1.5 2 t : 2.43 / 5 t : 2.9 / 7.5 t : 5	kg

Options - Options

Option Atex 94/9/EC (en cours)	Atex option 94/9/EC (pending)	Ex II 2 G/D, Ex ia IIC T6, Ex iaD A21, T80°C Ta<+60°C (zone 1/21) Ex II 2 D, Ex td A21, IP6X T80°C, Ta<+60°C (zone 21) Ex II 3 G, Ex nA IIC T6, Ex nL IIC T6, Ta<+60°C (zone 2)
Option sur demande	On request option	C.N. : 10 t

Accessoires - Accessories



Rotules
Rod end ball joints



SCAIME

L'INFINIMENT PRECIS INFINITE PRECISION

BP501 - F 74105 Annemasse Cedex

Tél. : (+33) 4 50 87 78 64

Fax : (+33) 4 50 87 78 42

E.mail : info@scaime.com



Téléchargez tous
nos documents sur :
Download all
our documents from :
www.scaime.com

Agent